

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Erasmus για όλους»

(2012/C 225/15)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

- στηρίζει σθεναρά την προτεινόμενη αύξηση των πόρων του προϋπολογισμού του προγράμματος. Η κατανομή πόρων μεταξύ των τομέων της εκπαίδευσης και του τομέα της νεολαίας θα πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να επωφεληθούν όλοι οι τομείς από μια αύξηση των πόρων του προϋπολογισμού.
- τονίζει τη σημασία της δια βίου μάθησης και, επομένως, την ισότιμη υποστήριξη που προβλέπει το πρόγραμμα για όλες τις ηλικίες και τις μορφές μάθησης.
- θεωρεί ότι η υποστήριξη θα πρέπει να είναι πιο γενναιοδωρη στους τομείς με τις μεγαλύτερες ανάγκες και τον υψηλότερο πιθανό αντίκτυπο. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σαφής ανακατανομή των κονδυλίων και μάλιστα σε σχέδια που απευθύνονται σε όσους έχουν σήμερα περιορισμένη επαφή με προγράμματα κινητικότητας, δηλ. σχολεία, νέους που βρίσκονται εκτός τυπικής μάθησης και ενήλικες που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης και επιμόρφωσης.
- είναι της γνώμης ότι, αν μπορέσουν να αντιμετωπιστούν οι μεγάλες προκλήσεις στο τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο, τα άτομα θα είναι έτοιμα για ένα μέλλον που θα χαρακτηρίζεται από συνεχή αλλαγή. Θα έχουν τα εφόδια για δια βίου μάθηση και θα είναι όλο και περισσότεροι εκείνοι που ολοκληρώνουν τις σπουδές τους, διέρχονται από την τριτοβάθμια εκπαίδευση, αξιοποιούν τις ευκαιρίες να περαιώσουν μέρος της εκπαίδευσής τους σε άλλες χώρες της Ευρώπης και θεωρούν όλη την Ευρώπη ως πιθανό τόπο εργασίας.
- αναγνωρίζει ότι η θεσμική συνεργασία εμφανίζει πλεονεκτήματα, ακόμα και σε ό,τι αφορά τα σχέδια κινητικότητας. Όταν η κινητικότητα λαμβάνει χώρα σε θεσμικό πλαίσιο, μπορούν να δημιουργηθούν καλύτερες συνθήκες για υψηλότερη ποιότητα και πιο μακροπρόθεσμο και στρατηγικό αντίκτυπο.
- παραπέμπει στις θετικές εμπειρίες που είχε με τμήματα παλαιότερων προγραμμάτων, όπως π.χ. το πρόγραμμα COMENIUS Regio, τα οποία διευκολύνουν τη συμμετοχή εξωσχολικών φορέων και επιδιώκουν να προωθήσουν την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα των σχολείων σε τοπικό και σε περιφερειακό επίπεδο.

Εισηγήτρια

Η κ. Yoomi RENSTRÖM (SE/PES), Μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου του Οvanåker

Έγγραφο αναφοράς

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «ERASMUS ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ» - Το πρόγραμμα της Ένωσης για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό

COM(2011) 788 final

I. ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ**Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ****Οι μεγάλες προκλήσεις**

1. παρατηρεί ότι η Ευρώπη αντιμετωπίζει προκλήσεις που εντάθηκαν ακόμη περισσότερο με τη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση. Τα διαρθρωτικά προβλήματα καθίστανται όλο και πιο έκδηλα: χαμηλή αύξηση της παραγωγικότητας, αποκλεισμός μεγάλων ομάδων από την αγορά εργασίας, αυξανόμενη ζήτηση κοινωνικών υπηρεσιών λόγω της γήρανσης του πληθυσμού και δημοσιονομικά ελλείμματα·

2. επισημαίνει ένα βασικό πρόβλημα, που καθίσταται ολοένα και πιο πιεστικό: τα διευρυνόμενα οικονομικά χάσματα, τα οποία αποτελούν πρόκληση για τη δημοκρατία. Όλο και περισσότεροι νέοι περατώνουν σήμερα την εκπαίδευσή τους χωρίς τις απαιτούμενες δεξιότητες για συμμετοχή στη δημοκρατική κοινωνία και για έναν καλό επαγγελματικό βίο χαρακτηριζόμενο από ποικιλία. Η δυνατότητα δια βίου μάθησης για όλους τους πολίτες είναι απαραίτητη προϋπόθεση για μια ισχυρή δημοκρατία και για τη μελλοντική οικονομική ανάπτυξη. Για να σπάσει ο κύκλος της ανεργίας και του αποκλεισμού, πρέπει να σπάσει και ο κύκλος του διαχωρισμού ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας·

3. θεωρεί την εκπαίδευση βασικό εργαλείο για να μπορέσει η ΕΕ να ανταπεξέλθει σε αυτές τις μείζονες προκλήσεις και να εξασφαλίσει τη συμμετοχή όλων των πολιτών της στην κοινωνία της γνώσης. Σημειώνει την πρόταση της Επιτροπής για ένα νέο πρόγραμμα που θα αντικαταστήσει και θα συνενώσει τα τρέχοντα προγράμματα στους τομείς της εκπαίδευσης και της νεολαίας. Το πρόγραμμα μπορεί να ενισχύσει την ενωσιακή ιδιγένεια χάρη στην έμφαση που δίδει στην ευρωπαϊκή διάσταση και να προωθήσει την κοινωνική συνοχή, εξασφαλίζοντας την πρόσβαση όλο και περισσότερων ανθρώπων σε υψηλής ποιότητας εκπαίδευση καθόλη τη διάρκεια της ζωής τους. Είναι σημαντικό να μπορούν όλες οι ομάδες-στόχοι των προηγούμενων προγραμμάτων να εξακολουθήσουν να λαμβάνουν επαρκή ενωσιακή στήριξη·

4. υποστηρίζει πλήρως τους δύο πρωταρχικούς στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» που είναι οι πιο σημαντικοί για το προτεινόμενο εκπαιδευτικό πρόγραμμα: 1) τη μείωση του ποσοστού των μαθητών που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο κάτω από το 10 % και 2) την αύξηση του πληθυσμού ηλικίας 30-34 ετών που έχει ολοκληρώσει την τριτοβάθμια εκπαίδευση σε ποσοστό τουλάχιστον 40 %. Για να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι, το εκπαιδευτικό σύστημα πρέπει να οργανωθεί και να λειτουργεί διαφορετικά από την εποχή όπου το αγαθό της εκπαίδευσης προοριζόταν μόνο για λίγους. Αυτό δημιουργεί νέες απαιτήσεις δράσης σε τοπικό και σε περιφερειακό επίπεδο, προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα και η προσβασιμότητα της εκπαίδευσης, ώστε να φθάσει σε όλους·

5. φρονεί ότι η μεγάλη πρόκληση της εκπαίδευσης για όλους - η οποία αντικατοπτρίζεται και στην αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής - σημαίνει ότι πρέπει να αλλάξει ο τρόπος λειτουργίας των σχολείων. Με την εξασφάλιση ποιοτικής εκπαίδευσης, που αρχίζει από ένα καλά αναπτυγμένο σύστημα παιδικών σταθμών και νηπιαγωγείων, μπορεί να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η περιέργεια και η φιλομάθεια των παιδιών από πολύ μικρή ηλικία. Για να προαχθεί η μάθηση καθόλη τη διάρκεια του βίου, δεν αρκεί να υπάρχουν δυνατότητες κατάρτισης, επιμόρφωσης και επαγγελματικού αναπροσανατολισμού σε κάθε στάδιο της ζωής, αλλά απαιτείται μέριμνα και για το πρώτο βήμα της δια βίου μάθησης, που είναι η εκπαίδευση των παιδιών και των νέων·

6. θεωρεί απαραίτητο να εκδημοκρατιστεί η είσοδος στα πανεπιστήμια, ούτως ώστε να είναι προσίτα σε όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους. Εξάλλου, η μελλοντική αγορά εργασίας θέτει νέες απαιτήσεις, πράγμα που σημαίνει ότι πρέπει να συνεχιστούν και να ενταθούν οι προσπάθειες για την καλύτερη αντιστοίχιση των δεξιοτήτων με τις διαθέσιμες θέσεις εργασίας, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο. Είναι, συνεπώς, σημαντικό να διασυνδεθούν οι διάφορες πρωτοβουλίες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και να καταστεί σαφές ότι οι προτεραιότητες του εκπαιδευτικού προγράμματος υποστηρίζουν όλες τις συναφείς πρωτοβουλίες (!)·

7. πιστεύει ότι, για να μπορέσει το πρόγραμμα να καλύψει όλους τους πολίτες, είναι απαραίτητο ένα ευρύ φάσμα εκπαιδευτικών δυνατοτήτων. Μπορούμε να αναφέρουμε, για παράδειγμα, μεταξύ άλλων, την πλήρη αξιοποίηση της τεχνολογίας (ΤΠΕ), το άνοιγμα των περιφερειακών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε ευρείες ομάδες-στόχους και την προώθηση της άτυπης και της μη τυπικής μάθησης για τους νέους και τους ενήλικες, προκειμένου να διευκολυνθεί η επιστροφή τους στην εκπαίδευση, παράλληλα με τη δημιουργία όλων των προϋποθέσεων που απαιτούνται για να ολοκληρώνεται η εκπαίδευση που έχει αρχίσει και να δίδεται η δυνατότητα δια βίου μάθησης.

Οι αρμοδιότητες των αυτοδιοικητικών αρχών

8. επισημαίνει ότι το τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή του προγράμματος της ΕΕ για την εκπαίδευση, όπως και των άλλων συναφών ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών. Σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, μάλιστα, η ευθύνη για τη γενική και την επαγγελματική εκπαίδευση στο πρωτοβάθμιο και στο δευτεροβάθμιο επίπεδο, όπως και για την εκπαίδευση των ενηλίκων, ανήκει στις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές·

(!) Οι εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» που έχουν τη μεγαλύτερη σημασία σε αυτό το πλαίσιο είναι η «Νεολαία σε κίνηση», η «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας», η «Ένωση καινοτομίας» και το «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη».

9. σημειώνει ότι οι αυτοδιοικητικές αρχές συντονίζουν την τοπική και την περιφερειακή ανάπτυξη και μεγέθυνση και, επομένως, έχουν συμφέρον να αναπτύξουν τις δεξιότητες του εργατικού δυναμικού. Οι νέες ανάγκες δεξιότητων στην αγορά εργασίας εντοπίζονται πρώτα και σαφέστερα στο τοπικό και στο περιφερειακό επίπεδο, όπου μπορεί να εφαρμοστεί μια πραγματική διαδικασία αντιστοίχισης, που να περιλαμβάνει και τη συνεχή επιμόρφωση των ατόμων·

10. επισημαίνει ότι υπάρχουν σήμερα πολλές τοπικές και περιφερειακές συμπράξεις για την προώθηση της καινοτομίας και της τεχνολογίας, στο πλαίσιο των οποίων οι δημόσιες αρχές οι τοπικές επιχειρήσεις, οι οργανώσεις της νεολαίας, τα περιφερειακά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και άλλοι εκπαιδευτικοί φορείς αναπτύσσουν διάφορες μορφές δυνατοτήτων συνεργασίας. Οι συμπράξεις αυτές συμβάλλουν όντως στην αντιστοίχιση των εκπαιδευτικών προγραμμάτων με τις ανάγκες της κοινωνίας και της εργασίας, καθώς και με τις συγκεκριμένες ανάγκες περιφερειών που αντιμετωπίζουν παρεμφερείς προκλήσεις. Οι εθνικοί οργανισμοί πρέπει, συνεπώς, να επιδιώκουν συνεργασία με αυτές τις συμπράξεις κατά την εφαρμογή του εκπαιδευτικού προγράμματος της ΕΕ, διότι οι εν λόγω συμπράξεις έχουν στρατηγική σημασία, καθώς προωθούν τη διασυνοριακή συνεργασία και τη μεταφορά γνώσης μεταξύ τοπικών και περιφερειακών αρχών·

11. υπογραμμίζει ότι ένας άλλος λόγος για τον οποίο πρέπει να εξασφαλιστεί η ευρεία συμμετοχή των αυτοδιοικητικών αρχών στα εκπαιδευτικά προγράμματα είναι ένα σημαντικό στοιχείο δημοκρατίας: η δυνατότητα των ατόμων να συμμετάσχουν, να αναπτυχθούν και να στηρίξουν το μέλλον της δημοκρατικής κοινωνίας·

12. επισημαίνει ότι το τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο είναι επίσης τα πλέον αρμόδια για τους νεοαμφικνυόμενους μετανάστες, επειδή τους βοηθούν να ενταχθούν στη χώρα υποδοχής. Η εκπαίδευση, τόσο των παιδιών όσο και των ενηλίκων, έχει ζωτική σημασία σε αυτό το πλαίσιο. Η κατάσταση μπορεί να διαφέρει ευρέως σε κάθε χώρα·

Γενικές παρατηρήσεις για το προτεινόμενο πρόγραμμα

13. παρατηρεί ότι το πρόγραμμα της ΕΕ για την εκπαίδευση, την κατάρτιση και τη νεολαία («Erasmus για όλους») αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης και της μάθησης και στην προαγωγή της ευρωπαϊκής τους διάστασης μέσω της διεθνοποίησης. Η ΕτΠ επικροτεί αυτόν τον γενικό στόχο και θεωρεί τις προτάσεις της Επιτροπής καλή βάση για την επίτευξη πραγματικών αλλαγών. Η αύξηση των ανταλλαγών θα επιτύχει ευρύτερη διάδοση των καλών ιδεών και μεθόδων και θα συμβάλει στις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις για τον εκσυγχρονισμό των εκπαιδευτικών συστημάτων·

14. πιστεύει ότι το πρόγραμμα μπορεί να συμβάλει πολύ στις προσπάθειες για την κινητοποίηση όλων των ενδιαφερόμενων φορέων προκειμένου να επισπευσθούν οι αλλαγές των εκπαιδευτικών συστημάτων και της εργασίας όσον αφορά τους νέους, να καλυφθούν οι ανάγκες της νέας οικονομίας της γνώσης και να υλοποιηθούν οι κοινοτικοί στόχοι της συμμετοχής και της ευθύνης των ατόμων στην κοινωνία·

15. υπογραμμίζει ότι οι περίοδοι γενικής εκπαίδευσης, επαγγελματικής κατάρτισης και πρακτικής άσκησης στο εξωτερικό είναι

ιδιαίτερα αποτελεσματικές μέθοδοι που βοηθούν τα άτομα να αποκτήσουν και να μεταδώσουν χρήσιμες εμπειρίες για τη συνέχιση της κατάρτισης και της επαγγελματικής τους ζωής. Με τη χρήση των δεξιοτήτων σε ένα νέο περιβάλλον δεν αναπτύσσονται μόνο οι ειδικές και οι γενικές γνώσεις, αλλά και η αυτονομία και η ικανότητα επικοινωνίας·

16. έχει την πεποίθηση ότι οι διαπολιτισμικές δεξιότητες, οι γλωσσικές δεξιότητες και η διεθνής γνώση θα αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία σε αυτούς τους καιρούς της αυξανόμενης παγκοσμιοποίησης και διασυνοριακής δικτύωσης όλων των τομέων της ζωής και της εργασίας·

17. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κινητικότητα και τα διεθνή σχέδια βοηθούν τους νέους να αποκτήσουν βαθύτερη αίσθηση της ευρωπαϊκής ταυτότητας και της ευρωπαϊκής ιδιγένειας και να συμβάλλουν στην καταπολέμηση της ξενοφοβίας·

18. επαναλαμβάνει πως είναι πεπεισμένη ότι πρέπει να ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα για να εξασφαλιστεί η ίση πρόσβαση στην κινητικότητα όλων των ομάδων-στόχων που αφορά το πρόγραμμα, ανεξάρτητα από τη γεωγραφική θέση της περιφέρειας από την οποία προέρχονται⁽²⁾ και τουλάχιστον για όσα άτομα ζουν σε αραιοκατοικημένες περιοχές, σε νησιά, σε ορεινές και σε εξόχως απόκεντρες περιοχές·

19. είναι της γνώμης ότι, αν μπορέσουν να αντιμετωπιστούν οι μεγάλες προκλήσεις στο τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο, τα άτομα θα είναι έτοιμα για ένα μέλλον που θα χαρακτηρίζεται από συνεχή αλλαγή. Θα έχουν τα εφόδια για δια βίου μάθηση και θα είναι όλο και περισσότεροι εκείνοι που ολοκληρώνουν τις σπουδές τους, φοιτούν σε ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, αξιοποιούν τις ευκαιρίες να περατώσουν μέρος της εκπαίδευσής τους σε άλλες χώρες της Ευρώπης και θεωρούν όλη την Ευρώπη ως πιθανό τόπο εργασίας·

Οι πολλαπλοί στόχοι και ο ευρύς ρόλος της εκπαίδευσης

20. επικροτεί πλήρως τον στόχο της βελτίωσης των γνώσεων, των δεξιοτήτων και της πείρας των ατόμων, προκειμένου να διευκολυνθεί η είσοδός τους στην αγορά εργασίας και να βελτιωθεί η απασχολησιμότητά τους. Επισημαίνει, εντούτοις, ότι η εκπαίδευση δεν πρέπει να αποσκοπεί μόνο στη βελτίωση της απασχολησιμότητας, αλλά και στον γενικό στόχο της ανάπτυξης ολόκληρης της προσωπικότητας κάθε ατόμου. Τονίζει επίσης τη σημασία της δια βίου μάθησης και, επομένως, την ισότιμη υποστήριξη που προβλέπει το πρόγραμμα για όλες τις ηλικίες και τις μορφές μάθησης·

21. επισημαίνει ότι η εκπαίδευση θα πρέπει να ενθαρρύνει επίσης τη δημιουργικότητα και την καινοτομική ικανότητα του ατόμου και να το εμπλουτίζει τόσο πνευματικά όσο και κοινωνικά. Σε εποχές οικονομικής κρίσης με υψηλή ανεργία, εύκολα εστιάζει κανείς στον ρόλο που διαδραματίζει η εκπαίδευση στη βελτίωση της απασχολησιμότητας. Η ΕτΠ υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι, ακόμη και σε περιόδους κρίσης, δεν παύει να είναι αναγκαία η θετική μακροπρόθεσμη ανάπτυξη, ώστε στο μέλλον η Ευρώπη να γίνει ισχυρότερη.

(2) CdR 290/2011 fin

Πρέπει, συνεπώς, να προαχθεί μια σφαιρική παιδεία, που να λαμβάνει υπόψη το άτομο στην ολότητά του, και να αναπτυχθούν συστήματα μάθησης για καθόλη τη διάρκεια του βίου.

22. θεωρεί απαραίτητο να αντιμετωπίζεται και η επαγγελματική εκπαίδευση ως στοιχείο της δια βίου μάθησης. Οι έννοιες της γνώσης και της επιμόρφωσης έχουν εδώ μεγάλη σημασία, καθώς ο κόσμος της εργασίας έχει σήμερα μεγαλύτερες απαιτήσεις, π.χ. όσον αφορά τις γλωσσικές δεξιότητες. Είναι σημαντικό να ενθυμούμεθα ότι η επαγγελματική κατάρτιση καλύπτει πολύ ευρύ πεδίο και ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο τόσο στην κοινωνική ενσωμάτωση ανθρώπων που βρίσκονται σε ευάλωτες καταστάσεις όσο και στην αριστεία σε διάφορους επαγγελματικούς τομείς.

23. σημειώνει ότι ένα βασικό καθήκον των τοπικών και των περιφερειακών φορέων είναι η προώθηση της δημιουργικότητας και της καινοτομικής ικανότητας των νέων και η παροχή ευκαιριών για την πνευματική και την κοινωνική τους ανάπτυξη. Πρόκειται για παράγοντες ζωτικής σημασίας για την προσωπική χειραφέτηση και την κοινωνική ένταξη των νέων. Για την επίτευξή του απαιτούνται, μεταξύ των άλλων, μέτρα που επιτρέπουν στους νέους να συνδυάζουν την εκπαίδευση με την επαγγελματική σταδιοδρομία και την οικογενειακή ζωή.

24. υπογραμμίζει ότι τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης δεν είναι μόνον οργανισμοί μάθησης, αλλά και σημαντικοί παράγοντες περιφερειακής ανάπτυξης και μοχλοί μελλοντικής καινοτομίας. Η τριτοβάθμια εκπαίδευση πρέπει, συνεπώς, να εκσυγχρονιστεί. Η ΕτΠ διαβίβασε στην Επιτροπή τις απόψεις της σχετικά με τις αλλαγές που απαιτούνται στην τριτοβάθμια εκπαίδευση τον Φεβρουάριο του 2012 ⁽³⁾. Είναι σημαντικό να συνδεθούν σαφώς οι τρεις συνιστώσες του τριγώνου της γνώσης: εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία. Η σύνδεση αυτή ενισχύει, αλλά και ενισχύεται από το περιφερειακό επίπεδο. Για την επίτευξή της απαιτείται συνεργασία του τοπικού, του περιφερειακού, του εθνικού και του ευρωπαϊκού επιπέδου, μεταξύ άλλων μέσω τοπικών και περιφερειακών συμπράξεων.

25. φρονεί ότι η εκπαίδευση των ενηλίκων παρέχει στα άτομα ευκαιρίες να αναπτύξουν τις ικανότητές τους καθόλη τη διάρκεια της ζωής, στηρίζει τον επαγγελματικό αναπροσανατολισμό που είναι απαραίτητος σε μια ακόμη πιο ευέλικτη και μεταβαλλόμενη αγορά εργασίας και παρέχει επίσης σημαντική προστιθέμενη αξία στην κοινωνική, επαγγελματική, δημόσια, πολιτιστική και οικονομική ζωή των συμμετεχόντων. Τα προγράμματα εκπαίδευσης ενηλίκων που βασίζονται σε εταιρική σχέση αποτελούν σημαντικό τρόπο επιρροής των ατόμων και της κοινότητας. Επομένως, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να υποστηριχθεί η ανάπτυξη της εκπαίδευσης ενηλίκων στα κράτη μέλη και τις περιφέρειες από ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την εκπαίδευση.

Ειδικές παρατηρήσεις για την πρόταση

Νομική βάση στη Συνθήκη και επικουρικότητα

26. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι το προτεινόμενο πρόγραμμα πρέπει να βασιστεί στους στόχους που ορίζονται στα άρθρα 165 και 166 της ΣΛΕΕ και να υλοποιηθεί σύμφωνα με την αρχή της

επικουρικότητας. Είναι, επομένως, εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλιστεί η συμμετοχή των τοπικών και των περιφερειακών αρχών και φορέων λήψης αποφάσεων στον σχεδιασμό, στην εφαρμογή και στη διαχείριση των προτεινόμενων μέτρων. Υπογραμμίζει την ανάγκη να ληφθούν πλήρως υπόψη —σύμφωνα με το άρθρο 174 σχετικά με την εδαφική συνοχή— οι περιφερειακές διαφορές που υπάρχουν στην Ένωση, καθώς και το γεγονός ότι δεν είναι όλες οι περιφέρειες σε θέση να ανταποκριθούν κατά τον ίδιο τρόπο στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

Διάρθρωση του προγράμματος

27. υπογραμμίζει ότι οι μεμονωμένες δραστηριότητες του προτεινόμενου διαχωρισμού στους τρεις κύριους τομείς (κινητικότητα, θεσμική συνεργασία και χάραξη πολιτικής) πρέπει να οργανωθούν κατά τρόπο ώστε να προσφέρουν σε όλες τις ομάδες-στόχους καλές προϋποθέσεις συμμετοχής για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Η προτεινόμενη δομή θα πρέπει να στοχεύει στη διευκόλυνση της στενότερης διατομεακής συνεργασίας και στην καλύτερη διάδοση των ορθών πρακτικών και αποτελεσμάτων. Η ΕΟΚΕ διαπιστώνει ωστόσο ότι πρέπει να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι ιδιαιτερότητες της εξωσχολικής και άτυπης μάθησης των νέων και, ως εκ τούτου, προτείνει να προβλεφθεί, όπως και στην περίπτωση του αθλητισμού, ένα ειδικό κεφάλαιο για τη νεολαία.

28. θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να ανταποκριθεί το νέο πρόγραμμα στις ανάγκες ενίσχυσης διαφόρων ομάδων-στόχων για την προώθηση της συμμετοχής τους. Ένα συνεκτικό πρόγραμμα δημιουργεί μεγαλύτερη σαφήνεια και διαφάνεια για τους αιτούντες. Σε κάθε περίπτωση, οι δραστηριότητες θα πρέπει να οργανωθούν έτσι, ώστε να μπορούν να εφαρμοστούν με έναν τρόπο που να προσιδιάζει στην εκάστοτε ομάδα-στόχο. Οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή στην κινητικότητα και στα προγράμματα συνεργασίας ποικίλλουν ανάλογα με το είδος της εκπαίδευσης ή της δραστηριότητας για νέους στην οποία εμπλέκονται οι συμμετέχοντες. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ανάγκη των διαφόρων ομάδων-στόχων όσον αφορά την ενημέρωση, τις διαδικασίες υποβολής αίτησης, τους δημοσιονομικούς κανόνες και τα κριτήρια για τις διάφορες δραστηριότητες, π.χ. με τη διάθεση συγκεκριμένου μέρους των πόρων για τη συμμετοχή διαφόρων ομάδων-στόχων, τη δημιουργία ειδικών δομών για τις διαφορετικές ομάδες-στόχους, τη δημιουργία δραστηριοτήτων που έχουν ιδιαίτερη σχέση με συγκεκριμένες ομάδες-στόχους κ.λπ. Επίσης, πρέπει να εξασφαλιστεί οπωσδήποτε ότι θα μπορούν να συμμετάσχουν και μικρές οργανώσεις, οι οποίες δραστηριοποιούνται ιδίως στους τομείς του σχολείου, της εργασίας των νέων και της εκπαίδευσης των ενηλίκων. Η ΕτΠ υποστηρίζει θερμά τη λήψη μέτρων που να προωθούν τη συμμετοχή μειονεκτούντων ατόμων.

29. επικροτεί τον δεδηλωμένο στόχο της αύξησης της αποτελεσματικότητας του προγράμματος και της απλούστευσής του, ιδίως για τους χρήστες. Είναι εξαιρετικά σημαντικό οι διοικητικές απλοποιήσεις να ωφελούν τους χρήστες.

30. αναγνωρίζει ότι η θεσμική συνεργασία εμφανίζει πλεονεκτήματα, ακόμα και σε ό,τι αφορά τα σχέδια κινητικότητας. Όταν η κινητικότητα λαμβάνει χώρα σε θεσμικό πλαίσιο, μπορούν να δημιουργηθούν καλύτερες συνθήκες για υψηλότερη ποιότητα και πιο μακροπρόθεσμο και στρατηγικό αντίκτυπο. Ενδέχεται δε να ωφεληθούν επίσης τα άτομα, π.χ. με την απλούστευση της πιστοποίησης των τίτλων σπουδών τους. Είναι πάντως σημαντικό, κατά

⁽³⁾ CdR 290/2011 fin.

τη διαμόρφωση του εν λόγω θεσμικού πλαισίου, να λαμβάνονται υπόψη τα διαφορετικά είδη οργανώσεων που συμμετέχουν στο σχέδιο·

31. πιστεύει πως ένα απαραίτητο τμήμα των εργασιών στο πλαίσιο των σχεδίων κινητικότητας πρέπει να είναι η ανάπτυξη μεγαλύτερης ετοιμότητας σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο για τη συνεχή στήριξη της κινητικότητας και μετά την ολοκλήρωση του σχεδίου, ώστε να διατηρηθούν οι δομές και οι επαφές που θα έχουν αναπτυχθεί. Τα σχέδια θα πρέπει να συμβάλλουν στην άρση των εμποδίων και να ενθαρρύνουν τη συνέχιση των ανταλλαγών, ώστε να μπορέσει η κινητικότητα να ενταχθεί στις κανονικές δραστηριότητες μετά τη λήξη του σχεδίου·

32. θεωρεί σημαντικό να παρέχουν τα εθνικά συστήματα χορήγησης φοιτητικών δανείων τη δυνατότητα στους φοιτητές να ολοκληρώσουν μέρος της εκπαίδευσής τους σε άλλο κράτος μέλος·

33. σημειώνει την πρόταση της Επιτροπής να δημιουργηθεί, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, ένα ευρωπαϊκό σύστημα χορήγησης δανείων σε φοιτητές, που θα συμπληρώνει τα συστήματα των κρατών μελών. Τονίζει ότι αυτά τα δάνεια δεν πρέπει να συντείνουν στην εμπορευματοποίηση της κινητικότητας των φοιτητών και διερωτάται αν είναι όντως σκόπιμο να βασιστεί το πρόγραμμα κυρίως στον όμιλο της ΕΤΕπ, δεδομένου ότι το κόστος εγγυήσεων είναι σημαντικό και οι ανάγκες ποικίλλουν ευρέως μεταξύ των διάφορων χωρών·

34. όσον αφορά τη συνεργασία για τη χάραξη πολιτικής, τονίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν πλατφόρμες διαλόγου με τους κυριότερους ενδιαφερομένους, τόσο από τον εκπαιδευτικό όσο και από τον επιχειρηματικό χώρο, αλλά και τη σημασία της συμμετοχής των τοπικών και των περιφερειακών αρχών τόσο στην ανοιχτή μέθοδο συντονισμού όσο και στην υλοποίηση του προγράμματος·

Άτυπη και μη τυπική μάθηση – Νεολαία και αθλητισμός

35. θεωρεί σημαντικό να υπάρχουν ευκαιρίες κινητικότητας σε όλες τις μαθησιακές καταστάσεις. Αυτό μπορεί να εφαρμοστεί π.χ. με την υπογράμμιση της σημασίας όλων των μορφών μάθησης, ήτοι της τυπικής, της άτυπης και της μη τυπικής μάθησης. Λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι η Επιτροπή επιθυμεί να περιλάβει όλες τις μορφές μάθησης στο ίδιο πρόγραμμα. Τονίζει ωστόσο ότι, δεδομένου ότι η οργάνωση της άτυπης και της μη τυπικής μάθησης εκτός εκπαιδευτικών ιδρυμάτων έχει τελείως διαφορετικές απαιτήσεις, αυτό θα πρέπει να αντικατοπτριστεί δεόντως στη δομή του προγράμματος. Επισημαίνει δε τη σημασία της λήψης μέτρων που παροτρύνουν και ενθαρρύνουν την ίδια πρωτοβουλία των ίδιων των νέων·

36. υποστηρίζει θερμά τα μέτρα που προωθούν τη συμμετοχή ατόμων που αντιμετωπίζουν κάποιο μειονέκτημα: προώθηση της κοινωνικής ένταξης, του λαϊκού αθλητισμού, του ειδηλοτισμού, των ίσων ευκαιριών και της φυσικής δραστηριότητας που ενισχύει την υγεία μέσω της αυξημένης συμμετοχής στον αθλητισμό, με επικέντρωση στις ομάδες μειονεκτούντων ατόμων όπως είναι τα άτομα με διανοητικές ή φυσικές αναπηρίες·

37. πιστεύει ότι η διάρθρωση του προγράμματος θα μπορούσε να εφαρμοστεί σε όλες τις μορφές μάθησης. Τονίζει τη σημασία του

να διαθέτουν οι αυτοδιοικητικές αρχές δυνατότητας συμμετοχής στη διαμόρφωση τόσο της εφαρμογής όσο και της παρακολούθησης του προγράμματος, ώστε να τροποποιούνται με τον βέλτιστο τρόπο τα σημεία που αποδεικνύονται προβληματικά σε τοπικό επίπεδο·

38. ένα παράδειγμα σημείου που θα πρέπει να τροποποιηθεί και να διευκρινιστεί είναι η δυνατότητα συμμετοχής στο πρόγραμμα μέσω οργανώσεων μικρότερου μεγέθους και συνεργασίας μικρότερης κλίμακας, δυνατότητα που είναι σημαντική προπαντός για τις οργανώσεις των νέων και τα ιδρύματα εκπαίδευσης ενηλίκων, αλλά συχνά και για τα σχολεία και τα νηπιαγωγεία·

39. υπογραμμίζει την εκτενή άτυπη και μη τυπική μάθηση που αποκτάται στον χώρο του αθλητισμού· επισημαίνει ότι υπάρχουν ορισμένα ζητήματα που αφορούν ειδικά τον αθλητισμό και τα οποία λαμβάνουν ιδιαίτερη έμφαση στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας, όπως οι προσπάθειες για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης (ντόπινγκ), της βίας και του ρατσισμού ή η υποστήριξη της καλής λειτουργίας των αθλητικών οργανώσεων·

40. αναγνωρίζει τα πολύ θετικά αποτελέσματα των μέτρων για τη στήριξη της πολιτικής συμμετοχής των νέων στο πλαίσιο του σημερινού προγράμματος «Νεολαία σε δράση», ιδιαίτερα του διαρθρωμένου διαλόγου και των σεμιναρίων για κοινωνικά, πολιτιστικά και πολιτικά ζητήματα που ενδιαφέρουν τους νέους. Τονίζει τη σημασία τους και ζητεί να συνεχιστούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω στο πλαίσιο της νέας γενιάς του προγράμματος·

41. πιστεύει συνεπώς ότι, στο πλαίσιο της άτυπης και της μη τυπικής μάθησης, το πρόγραμμα θα πρέπει να παράσχει περισσότερη υποστήριξη στα στελέχη και στους εκπαιδευτικούς, βάσει κοινών συμφωνημένων προτύπων και αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ των περιφερειών και των κρατών μελών·

42. επικροτεί την υποστήριξη που προβλέπει το πρόγραμμα για διακρατικά συνεργατικά σχέδια στον τομέα του αθλητισμού και θεωρεί τη δυνατότητα υλοποίησης διασυνοριακών σχεδίων σε όλους τους τομείς που καλύπτονται από το πρόγραμμα ζωτικό στοιχείο της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του·

43. επικροτεί την απλούστευση που προτείνεται και όσον αφορά τη διεθνή διάσταση· συμφωνεί με την Επιτροπή ότι υπάρχει ανάγκη για στήριξη της δημιουργίας υποδομών σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της διέυρυνσης, με ιδιαίτερη έμφαση στις γειτονικές χώρες. Τονίζει, ωστόσο, ότι τα χρηματοοικονομικά μέσα της ΕΕ που προορίζονται για την εξωτερική συνεργασία, πρέπει να χρησιμοποιηθούν πλήρως·

Δημοσιονομικά θέματα

44. στηρίζει σθεναρά την προτεινόμενη αύξηση του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα. Το ύψος του προϋπολογισμού θα καταδείξει τη σημασία που αποδίδει η Επιτροπή στη μεγαλύτερη ποιότητα της εκπαίδευσης, η οποία είναι καθοριστική για το κατά πόσον μπορούν να επιτευχθούν οι οριζόντιοι στόχοι της ΕΕ. Η κατανομή πόρων μεταξύ των τομέων της εκπαίδευσης και του τομέα της νεολαίας θα πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να επωφεληθούν όλοι οι τομείς από μια αύξηση του προϋπολογισμού·

45. θεωρεί ότι η ενωσιακή χρηματοδότηση πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποτελεσματικά, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι που τίθενται στο πρόγραμμα, καθώς και ότι πρέπει να υπάρχουν δυνατότητες διοχέτευσης κεφαλαίων στους τομείς όπου έχουν τον μέγιστο αντίκτυπο και αξιοποιούνται με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, στη βάση διαφανών ποσοτικών και ποιοτικών κριτηρίων. Ως εκ τούτου τονίζει ότι η συστηματική εποπτεία του προγράμματος είναι απαραίτητη σε όλα τα επίπεδα, προκειμένου να διαπιστωθεί σε ποιον βαθμό είναι αναγκαία η ανακατανομή πόρων. Επιπλέον, είναι σημαντικό αυτή η ανακατανομή να εξεταστεί από μια τοπική και περιφερειακή προοπτική, ούτως ώστε να ληφθεί υπόψη η κατανομή εντός μιας χώρας. Πρέπει να είναι επίσης εφικτή η ανακατανομή των πόρων εντός ενός κράτους μέλους, προκειμένου οι πόροι να αξιοποιηθούν με τον αποτελεσματικότερο τρόπο, ανάλογα με τις τοπικές και τις περιφερειακές συνθήκες.

46. θεωρεί ότι η δομή των εθνικών οργανισμών θα πρέπει να καθορίζεται από τα κράτη μέλη, διότι αυτά είναι αρμόδια για την υλοποίηση και τη διαχείριση των εθνικών αποκεντρωμένων μέτρων του προγράμματος.

47. είναι της γνώμης, στο πλαίσιο αυτό, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να παρουσιάσει εγκαίρως, πριν από την έναρξη του προγράμματος, πως προβλέπεται να μετρηθεί η αποδοτικότητα του και ποιο δείκτες θα χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό αυτό. Οι δείκτες και τα αντίστοιχα κριτήρια πρέπει να αποσαφηνιστούν εκ των προτέρων, ώστε τα κράτη μέλη, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές και οι συμμετέχοντες να έχουν πλήρη εικόνα της κατάστασης. Η Επιτροπή των Περιφερειών κρίνει ότι αυτοί οι δείκτες θα πρέπει να περιλαμβάνουν αφενός ποσοτικά και, αφετέρου, ποιοτικά στοιχεία.

48. επισημαίνει ότι η Επιτροπή προτίθεται να καλύψει μελλοντικά μέρος των δραστηριοτήτων που στο παρελθόν αποτελούσαν τμήμα του προγράμματος δια βίου μάθησης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου. Για να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι διατάξεις του Κοινωνικού Ταμείου το επιτρέπουν, καθώς επίσης ότι τα κράτη μέλη και οι τοπικοί και οι περιφερειακοί εκπρόσωποι γνωρίζουν και επιδοκιμάζουν αυτή την αλλαγή.

49. πιστεύει ότι οι διοικητικές και λογιστικές απαιτήσεις πρέπει να είναι ανάλογες προς το μέγεθος της επιχορήγησης. Για τα μικρότερα σχέδια, ο έλεγχος δεν χρειάζεται να είναι τόσο εκτενής, ούτε να απαιτεί τον ίδιο φόρτο εργασίας με τα μεγαλύτερα σχέδια.

50. παράλληλα, η ΕΤΠ επισημαίνει ότι οι απαιτήσεις και οι ικανότητες για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα ποικίλλουν, πράγμα που μπορεί να έχει αντίκτυπο στο κόστος. Το γεγονός αυτό μπορεί να οφείλεται λ.χ. στην έλλειψη εξοικείωσης με τις σπουδές, σε αναπηρίες, στη δυνατότητα οικονομικής κάλυψης των εξόδων ταξιδιού και διαμονής ή σε διάφορες περιφερειακές συνθήκες.

Οι βασικές ικανότητες ως κεντρική ιδέα

51. κρίνει απαραίτητο για τις περαιτέρω εργασίες η δια βίου μάθηση για όλους να αποτελέσει κεντρική ιδέα της πρότασης της Επιτροπής, και υπογραμμίζει πόσο σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί σε όλους η δυνατότητα απόκτησης των βασικών γνώσεων και δεξιοτήτων που περιγράφονται στη σύσταση σχετικά με τις βασικές ικανότητες (4).

52. εκτιμά ότι η αφετηρία του προγράμματος πρέπει να είναι η στήριξη όλων των ατόμων ώστε να αποκτήσουν τις βασικές ικανότητες. Αυτό σημαίνει ότι τα παιδιά και οι εκπαιδευτικοί στα σχολεία, οι νέοι που συμμετέχουν σε μη τυπική εκπαίδευση και οι ενήλικες που έχουν πρόσθετες ανάγκες για κατάρτιση και επιμόρφωση αποτελούν βασικές ομάδες-στόχους.

Συμπεράσματα

Μεγαλύτερη έμφαση στην έγκαιρη ανάληψη δράσης και στους πολλαπλασιαστικούς παράγοντες

53. παραπέμπει σε προηγούμενη γνωμοδότησή της (5), στην οποία υπογραμμίζει ότι η προθυμία για σπουδές στο εξωτερικό πρέπει να διδάσκεται ήδη σε νεαρή ηλικία. Πρέπει να δοθούν κίνητρα στα παιδιά και τους νέους ήδη σε νεαρή ηλικία να ενδιαφερθούν για άλλους πολιτισμούς, ενώ πρέπει να τους εξασφαλιστεί η δυνατότητα να αναγνωρίσουν τα πλεονεκτήματα της αμοιβαίας μάθησης. Η έγκαιρη επαφή με τα ευρωπαϊκά προγράμματα προάγει την προθυμία και την ικανότητα για εκπαίδευση και εργασία στο εξωτερικό, παράμετρος που, με τη σειρά της, ευνοεί μια κοινή αγορά εργασίας, την οικονομική ανάπτυξη και την ιθαγένεια της Ένωσης. Η ΕΤΠ υπενθυμίζει ότι η εκμάθηση ξένων γλωσσών είναι ευκολότερη και αποτελεσματικότερη στην παιδική ηλικία.

54. επισημαίνει ότι ένα εξαιρετικά προέχον θέμα για την ΕΤΠ είναι η κοινωνική ένταξη, στην οποία το προτεινόμενο πρόγραμμα μπορεί να έχει εκτεταμένο αντίκτυπο. Αυτό αφορά ευρείες, ετερογενείς ομάδες μαθητών, οι οποίοι, λόγω μαθησιακών δυσκολιών, κοινωνικών προβλημάτων και περιθωριοποίησης, ή επειδή μεγαλώνουν σε μια ξένη χώρα και σε έναν ξένο πολιτισμό, χρειάζονται διαφορετικούς τύπους υποστήριξης. Σήμερα διαπιστώνεται ότι ένας μεγάλος αριθμός νέων που δεν διαθέτουν επαρκείς βασικές γνώσεις διακόπτουν ή εγκαταλείπουν τη σχολική εκπαίδευση. Πρέπει να εξασφαλιστούν δυνατότητες για να υποστηριχθεί η ανάπτυξη μεθόδων και η μεταφορά εξειδικευμένων γνώσεων, με στόχο να στηριχθούν στον συγκεκριμένο τομέα οι φορείς λήψης αποφάσεων σε τοπικό, σε περιφερειακό και σε εθνικό επίπεδο.

55. υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, σημαντική πρόκληση είναι να προσεγγιστούν οι κατηγορίες πληθυσμού με χαμηλή μόρφωση, καθώς και αυτές που βρίσκονται σε οικονομικά μειονεκτική θέση, γεγονός που καθιστά ακόμη σημαντικότερη την ευαισθητοποίηση σχετικά με τα ευρωπαϊκά σχέδια ήδη στην σχολική και την προσχολική ηλικία. Με τα ευρωπαϊκά σχέδια είναι εφικτή η προσέγγιση όλων των μαθητών, γεγονός που επιτρέπει στο πρόγραμμα να λειτουργήσει ως αντισταθμιστική δύναμη και να ενισχύσει την ευρωπαϊκή διάσταση.

56. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής σχετικά με τη σημασία της συμμετοχής ατόμων σε στρατηγικές θέσεις, καθώς και ατόμων που είναι σε θέση να παράσχουν πληροφορίες και ορθά παραδείγματα. Μεταξύ αυτών συμπεριλαμβάνονται, για παράδειγμα, οι εκπαιδευτικοί, οι εκπαιδευτές, οι εργαζόμενοι νέοι, οι σύμβουλοι, τα άτομα που έχουν συμμετάσχει στο παρελθόν σε δράσεις κινητικότητας, οι διευθυντές σχολείων ή οι φορείς λήψης αποφάσεων. Η ΕΤΠ επιθυμεί να δοθεί ξεχωριστή έμφαση σε αυτές τις ομάδες, διότι διαδραματίζουν ρόλο κλειδί στην προώθηση της κινητικότητας.

(4) Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης (2006/962/ΕΚ).

(5) Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Πράσινη Βίβλος για την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων» CdR 246/2009 fin.

57. παραπέμπει στις θετικές εμπειρίες που είχε με τμήματα παλαιότερων προγραμμάτων, όπως π.χ. το πρόγραμμα COMENIUS Regio, τα οποία διευκολύνουν τη συμμετοχή εξωσχολικών φορέων και επιδιώκουν να προωθήσουν την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα των σχολείων σε τοπικό και σε περιφερειακό επίπεδο, έτσι ώστε οι εταίροι να συνεργάζονται σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος, να ανταλλάσσουν εμπειρίες και να αναπτύσσουν μόνιμες δομές συνεργασίας·

Ομάδες-στόχοι προτεραιότητας και προσανατολισμός

58. θεωρεί ότι το πρόγραμμα πρέπει να εποπτεύεται τακτικά σε όλα τα επίπεδα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι συμβάλλει στην υλοποίηση των στόχων που έχουν τεθεί. Πρέπει και στη νέα γενιά του προγράμματος να παραμείνει δυνατή η υποστήριξη δράσεων, ο αντίκτυπος των οποίων είναι δύσκολο να αξιολογηθεί ή μπορεί να μετρηθεί μόνον μακροπρόθεσμα (δηλαδή, μετά τη λήξη της περιόδου του προγράμματος), η αξία όμως των οποίων καταδεικνύεται βάσει άλλων στοιχείων. Για παράδειγμα, η σπουδαιότητα της έγκαιρης παρέμβασης έχει καταδειχθεί από άλλες μελέτες, και η ΕτΠ πιστεύει ότι αυτό ισχύει και για την προώθηση της ευρωπαϊκής διάστασης·

59. διατηρεί επιφυλάξεις σε ό,τι αφορά την υπερβολική εστίαση του τρέχοντος προϋπολογισμού σε σχέδια κινητικότητας, η οποία αντικατοπτρίζεται και στο όνομα του προγράμματος. Θεωρεί ότι η βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης και η υψηλότερη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία επιτυγχάνονται πρωτίστως μέσω σχεδίων συνεργασίας και μέσω της θεσμικής συνεργασίας, στοιχεία που πρέπει να αντικατοπτρίζονται σαφέστερα στον προϋπολογισμό. Με τον τρόπο αυτόν, μπορούν να στηριχθούν και μικρότερα σχέδια συνεργασίας που να είναι καλύτερα προσαρμοσμένα σε συγκεκριμένες ομάδες-στόχους ή μπορούν να αποτελέσουν το πρώτο βήμα προς μια συνεργασία μεγαλύτερης κλίμακας·

60. εκτιμά ότι τα εμπόδια που περιγράφει η Επιτροπή στην εισαγωγή αντανακλώνται δεόντως στην αιτιολογική έκθεση της πρότασής της. Ωστόσο, τα εμπόδια αυτά δεν αντικατοπτρίζονται σαφώς στην προτεινόμενη κατανομή των κονδυλίων. Ανταυτού, δίδεται ισχυρή έμφαση στην υψηλή χρηματοδότηση σχεδίων και της κινητικότητας στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Τα ευρωπαϊκά προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν και να ωθήσουν την ευκαταία ανάπτυξη και τη βελτίωση της ποιότητας, γεγονός που σημαίνει ότι η υποστήριξη θα πρέπει να είναι πιο γενναιόδωρη στους τομείς με τις μεγαλύτερες ανάγκες και τον υψηλότερο πιθανό αντίκτυπο. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σαφής ανακατανομή των κονδυλίων και μάλιστα σε σχέδια που απευθύνονται σε όσους έχουν σήμερα περιορισμένη επαφή με προγράμματα κινητικότητας, δηλ. σχολεία, νέοι που βρίσκονται εκτός τυπικής

μάθησης και ενήλικες που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης και επιμόρφωσης·

61. χαιρετίζει την πρόθεση να συνεχιστεί και στο μέλλον η στήριξη των δραστηριοτήτων Jean Monnet της ακαδημαϊκής εκπαίδευσης και έρευνας για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Πιστεύει, ωστόσο, ότι αυτή η ειδική στήριξη δεν πρέπει να επικεντρώνεται μόνο στα δύο ιδρύματα που αναφέρονται στην πρόταση της Επιτροπής. Η ΕτΠ τονίζει, ανταυτού, ότι τα έξι ευρωπαϊκά πανεπιστημιακά ιδρύματα, τα οποία υποστηρίζονται από το πρόγραμμα Jean Monnet 2007-2013, ήτοι το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίδρυμα, το Κολέγιο της Ευρώπης, η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου, το Διεθνές Κέντρο Ευρωπαϊκής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Δημόσιας Διοίκησης και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ανάπτυξη της Ειδικής Αγωγής θα πρέπει επίσης να συνεκτιμηθούν στο μέλλον, προκειμένου να βελτιωθεί η γεωγραφική κατανομή και η πολιτιστική πολυμορφία αυτών των κέντρων αριστείας ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος·

62. τονίζει τη στενή σχέση των χαμηλών σχολικών επιδόσεων και της μειονεκτικής κοινωνικο-οικονομικής κατάστασης, παραγόντων που καθορίζουν τον αριθμό των νέων που βρίσκονται εκτός αγοράς εργασίας, αλλά και εκτός εκπαιδευτικής διαδικασίας. Η ανατροπή αυτού του φαύλου κύκλου αποτελεί πρόκληση για τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές ανά την Ευρώπη και πρέπει να θεωρηθεί βασική προτεραιότητα του υπό εξέταση προγράμματος, η οποία ανταποκρίνεται αφενός στους εκπαιδευτικούς στόχους του προγράμματος και, αφετέρου, στον στόχο της απασχόλησης, και η οποία υποστηρίζεται από άλλες εμβληματικές πρωτοβουλίες. Η ΕτΠ επιθυμεί να δοθεί μεγαλύτερο βάρος στην προαναφερόμενη προοπτική στο πλαίσιο της κατανομής των κονδυλίων·

63. υποστηρίζει πλήρως τη φιλοδοξία που διατυπώνει η Επιτροπή στην αιτιολογική έκθεση της πρότασής της σχετικά με ένα νέο πρόγραμμα για την εκπαίδευση, την κατάρτιση και τη νεολαία, καθώς και τη βούλησή της να λάβει υπόψη πολλές ομάδες ανθρώπων, οι οποίοι, στα διαφορετικά στάδια της ζωής τους, μπορούν να εξελιχθούν αυτοτελώς ως άτομα και να ωφεληθούν από υψηλής ποιότητας εκπαίδευση. Επομένως, ο στόχος του προτεινόμενου προγράμματος πρέπει να κοινοποιηθεί με μεγάλη σαφήνεια, ώστε όλες οι ομάδες-στόχοι να αισθάνονται ότι τους αφορά. Αντιθέτως, η ονομασία του προγράμματος —«Erasmus για όλους»— δίνει την εντύπωση ότι αυτό εστιάζεται κυρίως στην τριτοβάθμια εκπαίδευση. Δεδομένου ότι αυτό έρχεται σε αντίθεση με τον δεδηλωμένο φιλόδοξο στόχο και προκειμένου να επιτευχθούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο οι στόχοι της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», η ΕτΠ συνιστά την αναπροσαρμογή του προϋπολογισμού και του ονόματος του προγράμματος.

II. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Τροπολογία 1

Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέσπιση του προγράμματος «ERASMUS ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ» - Το πρόγραμμα της Ένωσης για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέσπιση του προγράμματος « ERASMUS ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ » « ΜΑΘΗΣΗ ΕΥΡΩΠΗ » - Το πρόγραμμα της Ένωσης για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό

Αιτιολογία

Οι συνειρμοί του υφιστάμενου προγράμματος Erasmus το συνδέουν πολύ έντονα με την τριτοβάθμια εκπαίδευση και την κινητικότητα. Το νέο πρόγραμμα της ΕΕ έχει πολύ ευρύτερο πεδίο εφαρμογής και ο τίτλος «Erasmus για όλους» ενδέχεται να είναι παραπλανητικός.

Τροπολογία 2

Προοίμιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
(3) Το γεγονός ότι στα κράτη μέλη και στις συμμετέχουσες τρίτες χώρες το ευρύ κοινό θεωρεί σε μεγάλο βαθμό το όνομα «Erasmus» συνώνυμο με την κινητικότητα των εκπαιδευομένων στην Ένωση συνηγορεί για την εκτενέστερη χρήση αυτού του ονόματος από τους κύριους τομείς εκπαίδευσης που καλύπτει το πρόγραμμα.	(3) Το γεγονός ότι στα κράτη μέλη και στις συμμετέχουσες τρίτες χώρες το ευρύ κοινό θεωρεί σε μεγάλο βαθμό το όνομα «Erasmus» συνώνυμο με την κινητικότητα των εκπαιδευομένων στην Ένωση συνηγορεί για την εκτενέστερη χρήση αυτού του ονόματος από τους κύριους τομείς εκπαίδευσης που καλύπτει το πρόγραμμα.

Αιτιολογία

Συνέπεια του αιτήματος να αλλάξει η ονομασία του προγράμματος.

Τροπολογία 3

Προοίμιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
(27) Πρέπει να θεσπιστούν κριτήρια απόδοσης στα οποία θα βασιστεί η κατανομή του προϋπολογισμού στα κράτη μέλη για τις δράσεις τις οποίες διαχειρίζονται οι εθνικοί οργανισμοί.	(27) Πρέπει να θεσπιστούν κριτήρια απόδοσης στα οποία θα βασιστεί η κατανομή του προϋπολογισμού στα κράτη μέλη <u>μεταξύ και εντός των κρατών μελών</u> για τις δράσεις τις οποίες διαχειρίζονται οι εθνικοί οργανισμοί <u>με συνκρίτηση των τοπικών και των περιφερειακών ιδιαιτεροτήτων.</u>

Αιτιολογία

Οι περιφερειακές διαφορές μπορεί να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην απόδοση και, επομένως, να καθορίζουν την κατανομή των πόρων του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 4

Προοίμιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
(30) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, στην κοινή ανακοίνωσή τους για «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» ⁽¹⁾ περιέγραψαν, μεταξύ άλλων, το στόχο να διευκολυνθεί περαιτέρω η συμμετοχή των χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας στις δράσεις της Ένωσης για την κινητικότητα και τη δημιουργία ικανοτήτων στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και το άνοιγμα του μελλοντικού εκπαιδευτικού προγράμματος στις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας.	(30) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, στην κοινή ανακοίνωσή τους για «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» ⁽¹⁾ περιέγραψαν, μεταξύ άλλων, το στόχο να διευκολυνθεί περαιτέρω η συμμετοχή των χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας στις δράσεις της Ένωσης για την κινητικότητα και τη δημιουργία ικανοτήτων <u>στα σχολεία (πρόγραμμα eTwinning)</u> και στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και το άνοιγμα του μελλοντικού εκπαιδευτικού προγράμματος στις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας.
⁽¹⁾ COM(2011) 303 τελικό, 25.5.2011.	⁽¹⁾ COM(2011) 303 τελικό, 25.5.2011.

Αιτιολογία

Στην κοινή ανακοίνωση προβλέπεται ρητώς η συνεργασία μεταξύ σχολείων μέσω του προγράμματος eTwinning.

Τροπολογία 5

Προοίμιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
(33) Για να εξασφαλιστεί ταχεία ανταπόκριση στις μεταβαλλόμενες ανάγκες σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος, η εξουσία έκδοσης νομικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά διατάξεις σχετικά με τα κριτήρια απόδοσης και τις δράσεις που διαχειρίζονται οι εθνικοί οργανισμοί. Είναι πολύ σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. Η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίζει, κατά την προετοιμασία και σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, την ταυτόχρονη, έγκαιρη και απαραίτητη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.	(33) Για να εξασφαλιστεί ταχεία ανταπόκριση στις μεταβαλλόμενες ανάγκες σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος, η εξουσία έκδοσης νομικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά διατάξεις σχετικά με τα κριτήρια απόδοσης και τις δράσεις που διαχειρίζονται οι εθνικοί οργανισμοί. Είναι πολύ σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. <u>Ζητείται επίσης η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών όποτε κρίνεται σκόπιμο και ιδίως όταν πρόκειται για διασυνοριακή συνεργασία.</u> Η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίζει, κατά την προετοιμασία και σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, την ταυτόχρονη, έγκαιρη και απαραίτητη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. <u>Ζητείται επίσης η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών όποτε κρίνεται σκόπιμο και ιδίως όταν πρόκειται για διασυνοριακή συνεργασία.</u>

Αιτιολογία

Η Επιτροπή των Περιφερειών θα πρέπει να συμμετέχει επίσης στη διαδικασία διαβούλευσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 307 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 6

Άρθρο 1 παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πρόγραμμα για δράση της Ένωσης στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του αθλητισμού, το οποίο ονομάζεται «Erasmus για όλους» (εφεξής «το πρόγραμμα»).	Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πρόγραμμα για δράση της Ένωσης στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του αθλητισμού, το οποίο ονομάζεται «Erasmus για όλους» <u>«Μάθηση Ευρώπη»</u> (εφεξής «το πρόγραμμα»).

Αιτιολογία

Συνέπεια του αιτήματος να αλλάξει η ονομασία του προγράμματος.

Τροπολογία 7

Άρθρο 5, στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
προώθηση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού χώρου δια βίου μάθησης, έναρξη πολιτικών μεταρρυθμίσεων σε εθνικό επίπεδο, υποστήριξη του εκσυγχρονισμού των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της μη τυπικής μάθησης, και υποστήριξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, κυρίως μέσω της ενίσχυσης της συνεργασίας σε θέματα πολιτικής, της καλύτερης χρήσης των μέσων αναγνώρισης και διαφάνειας και της διάδοσης ορθών πρακτικών·	προώθηση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού χώρου δια βίου μάθησης, έναρξη πολιτικών μεταρρυθμίσεων σε εθνικό επίπεδο, υποστήριξη του εκσυγχρονισμού των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης <u>της άτυπης και</u> της μη τυπικής μάθησης, και υποστήριξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας, κυρίως μέσω της ενίσχυσης της συνεργασίας σε θέματα πολιτικής, της καλύτερης χρήσης των μέσων αναγνώρισης και διαφάνειας και της διάδοσης ορθών πρακτικών·
- σχετικός δείκτης: αριθμός κρατών μελών που χρησιμοποιούν τα αποτελέσματα των ανοιχτών μεθόδων συντονισμού για την ανάπτυξη της εθνικής τους πολιτικής·	- σχετικός δείκτης: αριθμός κρατών μελών που χρησιμοποιούν τα αποτελέσματα των ανοιχτών μεθόδων συντονισμού για την ανάπτυξη της εθνικής τους πολιτικής·

Αιτιολογία

Συμφωνία με τον ορισμό της δια βίου μάθησης (άρθρο 2 παράγραφος 1).

Τροπολογία 8

Άρθρο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
<p>Στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας το πρόγραμμα επιδιώκει την επίτευξη των στόχων του μέσω των ακόλουθων τριών τύπων δράσεων:</p> <p>α) μαθησιακή κινητικότητα των ατόμων,</p> <p>β) συνεργασία για καινοτομία και ορθές πρακτικές,</p> <p>γ) υποστήριξη πολιτικών μεταρρυθμίσεων.</p>	<p>Στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας το πρόγραμμα επιδιώκει την επίτευξη των στόχων του μέσω των ακόλουθων τριών τύπων δράσεων:</p> <p>α) <u>μαθησιακή κινητικότητα όλων των ατόμων, ώστε η μάθηση να είναι ισότιμα προσβάσιμη ανεξαρτήτως του τόπου κατοικίας,</u></p> <p>β) συνεργασία για καινοτομία και ορθές πρακτικές,</p> <p>γ) υποστήριξη πολιτικών μεταρρυθμίσεων.</p>

Αιτιολογία

Η ΕΕ πρέπει να διασφαλίσει την ισότιμη πρόσβαση όλων των πολιτών, ανεξαρτήτως τόπου προέλευσης, στις δράσεις κινητικότητας. Οι σπουδαστές από τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της ΕΕ αντιμετωπίζουν δυσχέρειες μετακίνησης λόγω της μεγάλης απόστασης που τους χωρίζει από την ήπειρο. Για αυτό, και βάσει του άρθρου 349 ΣΛΕΕ, είναι αναγκαία η θέσπιση μέτρων ανάπτυξης της κινητικότητας προκειμένου αυτές οι δράσεις, που θα απορροφήσουν το 63 % των κονδυλίων, να είναι ισότιμα προσβάσιμες από όλους τους νέους ανεξάρτητα από τον τόπο κατοικίας τους. Σύμφωνα με την έκθεση «οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες της Ευρώπης στην ενιαία αγορά: η προβολή της ΕΕ στον κόσμο» του κ. Solbes – πρώην Υπουργού Γεωργίας και Οικονομικών της Ισπανίας, πρώην Επιτρόπου – «κατόπιν αιτήματος του Επιτρόπου κ. Barnier ζητείται η ενίσχυση των πολιτικών κινητικότητας των νέων και των φοιτητών με τη συμπλήρωση της χρηματοδότησης του προγράμματος Erasmus προκειμένου να καλυφθεί το πρόσθετο κόστος που συνεπάγεται η μετακίνηση των φοιτητών από ΕΑΠ και των φοιτητών από άλλα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus σε ίδρυμα ανώτατης εκπαίδευσης των ΕΑΠ, μεταξύ της εν λόγω ΕΑΠ, και της πρωτεύουσας του κράτους μέλους. Για τη δημιουργία συνθηκών που θα ευνοούν τα προγράμματα κινητικότητας των σπουδαστών από ΕΑΠ σε ανώτερα στάδια εκπαίδευσης, ζητείται η προώθηση και η στήριξη, σε εθνικό επίπεδο, της μάθησης ξένων γλωσσών και των ανταλλαγών σε μικρότερες ηλικίες».

Τροπολογία 9

Άρθρο 10, στοιχείο γ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
<p>γ) παροχή υποστήριξης στα ακόλουθα ευρωπαϊκά ακαδημαϊκά ιδρύματα που επιδιώκουν στόχο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:</p> <p>i) το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίδρυμα, Φλωρεντία·</p> <p>ii) το Κολέγιο της Ευρώπης (εγκαταστάσεις Bruges και Natolin)·</p>	<p>γ) παροχή υποστήριξης στα ακόλουθα ευρωπαϊκά ακαδημαϊκά ιδρύματα που επιδιώκουν στόχο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος:</p> <p>i) το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίδρυμα, Φλωρεντία·</p> <p>ii) το Κολέγιο της Ευρώπης (εγκαταστάσεις Bruges και Natolin)·</p> <p><u>iii) η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου, Τρίερ·</u></p> <p><u>iv) το Διεθνές Κέντρο Ευρωπαϊκής Κατάρτισης, Νίκαια·</u></p> <p><u>v) το Ευρωπαϊκό «Ίδρυμα Δημόσιας Διοίκησης του Μάαστριχτ»·</u></p> <p><u>vi) ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ανάπτυξη της Ειδικής Αγωγής του Odense·</u></p>

Αιτιολογία

Τα έξι ευρωπαϊκά πανεπιστημιακά ιδρύματα, τα οποία υποστηρίζονται από το πρόγραμμα Jean Monnet 2007-2013, θα πρέπει επίσης να συνεκτιμηθούν στο μέλλον, προκειμένου να βελτιωθεί η γεωγραφική κατανομή και η πολιτιστική πολυμορφία αυτών των κέντρων αριστείας ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία 10

Άρθρο 16, παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
<p>Οι δημόσιοι και ιδιωτικοί οργανισμοί στους κύριους τομείς της εκπαίδευσης που καλύπτονται από το πρόγραμμα χρησιμοποιούν την ονομασία «Erasmus» για σκοπούς επικοινωνιακούς και διάδοσης πληροφοριών όσον αφορά το πρόγραμμα· η ονομασία συνδέεται με τους κύριους εκπαιδευτικούς τομείς ως εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — «Erasmus — τριτοβάθμια εκπαίδευση», που θα αφορά όλα τα είδη τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρώπη και διεθνώς — «Erasmus — κατάρτιση», που θα αφορά την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και την εκπαίδευση ενηλίκων — «Erasmus — σχολεία», που θα αφορά τη σχολική εκπαίδευση — «Erasmus — συμμετοχή των νέων», που θα αφορά τη μη τυπική εκπαίδευση των νέων. 	<p>Οι δημόσιοι και ιδιωτικοί οργανισμοί στους κύριους τομείς της εκπαίδευσης που καλύπτονται από το πρόγραμμα χρησιμοποιούν την ονομασία «Erasmus» για σκοπούς επικοινωνιακούς και διάδοσης πληροφοριών όσον αφορά το πρόγραμμα· η ονομασία συνδέεται με τους κύριους εκπαιδευτικούς τομείς ως εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — «Erasmus <u>Μάθηση Ευρώπη</u> — τριτοβάθμια εκπαίδευση», που θα αφορά όλα τα είδη τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρώπη και διεθνώς — «Erasmus <u>Μάθηση Ευρώπη</u> — κατάρτιση», που θα αφορά την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και την εκπαίδευση ενηλίκων — «Erasmus <u>Μάθηση Ευρώπη</u> — σχολεία», που θα αφορά τη σχολική εκπαίδευση — «Erasmus <u>Μάθηση Ευρώπη</u> — συμμετοχή των νέων», που θα αφορά τη μη τυπική εκπαίδευση των νέων.

Αιτιολογία

Συνέπεια του αιτήματος να αλλάξει η ονομασία του προγράμματος.

Τροπολογία 11

Άρθρο 18 παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
<p>Το πρόγραμμα υποστηρίζει τη συνεργασία με εταίρους από τις τρίτες χώρες, κυρίως εταίρους από χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας, σε δράσεις και δραστηριότητες σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 10.</p>	<p>Το πρόγραμμα υποστηρίζει τη συνεργασία με εταίρους από τις τρίτες χώρες, κυρίως εταίρους από χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας, σε δράσεις και δραστηριότητες σύμφωνα με τα άρθρα 6, και 10 και 12.</p>

Αιτιολογία

Για να επιτρέπεται η συμμετοχή εταίρων από τις χώρες όπου εφαρμόζεται η πολιτική γειτονίας και στις αθλητικές δραστηριότητες.

Βρυξέλλες, 4 Μαΐου 2012.

Η Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Mercedes BRESSO